

**Echange Brigitte Sauzay 2013-2014**  
**France - Allemagne**  
**Collège Saint-Exupéry - Emanuel Felke Gymnasium**  
**Elie Chanteclair - Clemens Löffler**

De août à octobre 2013 et de décembre 2013 à mars 2014, nous avons participé à un échange franco-allemand Brigitte Sauzay, à savoir trois mois dans le pays étranger. Chacun de nous avait pour objectif de mieux connaître le pays de l'autre et d'en maîtriser la langue. Les échanges Brigitte Sauzay sont organisés par l'Office Franco-Allemand pour la jeunesse et visent à promouvoir l'amitié entre nos deux peuples. Même si des listes de jeunes intéressés par de tels échanges sont fournies sur la liste de l'OFAJ, c'est par nos professeurs respectifs que nous avons été mis en contact. Via l'échange de premiers e-mails, nous avons commencé à faire connaissance.

Clemens Löffler habite à Odernheim, petit village entre Mayence et Saarbrücken situé dans le Land de Rhénanie-Palatinat. Il va au Emanuel-Felke-Gymnasium de Bad Sobernheim, une petite ville située à 10 kilomètres de chez lui.

Il va au collège en bus pour commencer l'école à 7h30 et rentre chez lui vers 15h45 sauf le vendredi où les cours se finissent plus tôt.

Je suis arrivé chez lui le 5 août. Nous avons encore deux semaines de vacances. Je visite pour la première fois Berlin avec la soeur, une amie de la soeur et le père de Clemens. Je m'entends très bien avec mon correspondant dès le début ainsi qu'avec sa grande soeur de 17 ans, Dorothee.

Puis l'école a recommencé. J'ai rencontré les amis de Clemens, avec qui je me suis senti tout de suite à l'aise. J'ai découvert un système scolaire complètement différent: les cours sont moins longs, l'équipe pédagogique plus détendue et proche de ses élèves que la plupart des professeurs français. Chaque professeur enseigne 2 ou 3 matières. Il n'est pas rare de rencontrer des professeurs qui donnent des cours de mathématiques et de musique, chose très atypique dans le système français. J'ai constaté très vite de gros progrès dans ma maîtrise de la langue de Goethe. Je peux désormais le parler couramment et de façon bien plus fluide qu'avant l'échange. C'est une opportunité unique, alors j'encourage tous les jeunes intéressés par une culture et une langue étrangère à faire ce que j'ai expérimenté. En plus d'avoir passé trois mois formidables, cet échange m'a permis de me donner de nouvelles possibilités d'orientation, en me donnant l'envie par exemple de passer le concours du Lycée franco-allemand de Buc, donnant à la fin de la terminale un bac franco-allemand, permettant d'étudier de la même façon dans les deux pays. Je ne garde que des bons souvenirs de ce stage, alors n'hésitez pas, *Ihr geht kein Risiko ein, zu probieren!*

Quand j'arrive le 27 décembre en 2013 chez la famille de mon correspondant, une formidable expérience m'attend. Je m'entends très bien avec la famille de mon correspondant: il y a deux petites soeurs, les parents qui sont très sympas avec moi et finalement mon correspondant Elie Chanteclair. Ils m'emmènent plusieurs fois à Paris et en vacances ils m'emmènent chez les grands-parents.

Mais il n'y a pas que la famille: je vais au collège dans la 3e3, ce qui veut dire que je fais tout les interrogations et stages avec la classe. Je m'entends très bien avec la classe et les professeurs. Comme Elie dit dans son texte, il y a beaucoup de différences entre l'école en Allemagne et le collège. Mais après deux semaines je me suis habitué. Pendant les cours j'essaie de participer en classe le plus souvent possible. Pour le 7 février je prépare la soirée franco-allemande avec la classe européenne. Je suis le présentateur et je joue un personnage bilingue.

Pendant mon séjour en France j'ai beaucoup progressé dans la langue de Molière en écoutant, parlant et écrivant en français. Comme Elie je veux aussi encourager tout les jeunes qui ont la possibilité de faire un tel échange. A mon avis c'est une expérience unique qu'il ne faut rater. Vous n'avez rien à perdre en faisant cet échange!